



DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Administración de Economía y Estadísticas
Negociado del Censo de los EE.UU.
 Washington, DC 20233-0001
 OFICINA DEL DIRECTOR

1 de marzo de 2010



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
 Washington, DC 20233-0001
 OFFICE OF THE DIRECTOR

March 1, 2010

Estimado residente:

Éste es su cuestionario oficial del Censo del 2010 de Puerto Rico. Necesitamos su ayuda para contar a todos en Puerto Rico proveyendo información básica sobre todas las personas que viven en esta casa o apartamento. **Por favor, complete el cuestionario del censo que se incluye y devuélvalo por correo hoy.**

Sus respuestas son importantes. Los resultados del censo se usan para decidir la cantidad de dinero del gobierno que recibe su vecindario. Ese dinero se usa para servicios para los niños y los ancianos, carreteras y muchas otras necesidades locales.

Sus respuestas son confidenciales. Esto significa que el Negociado del Censo no puede divulgar información que lo identifique a usted o a su hogar. Sus respuestas sólo serán usadas para propósitos estadísticos, y no ningún otro fin. Al dorso de esta carta aparece más información acerca de la protección de sus datos.

Atentamente,

Steve H. Murdock
 Director, Negociado del Censo de los EE.UU.

U S C E N S U S B U R E A U

Censo
2010
 Puerto Rico

D-16(L)(UL)PR (10-15-2008)

Dear Resident:

This is your official 2010 Census of Puerto Rico form. We need your help to count everyone in Puerto Rico by providing basic information about all the people living in this house or apartment. **Please complete and mail back the enclosed census form today.**

Your answers are important. Census results are used to decide the amount of government money your neighborhood receives. That money is used for services for children and the elderly, roads, and many other local needs.

Your answers are confidential. This means the Census Bureau cannot give out information that identifies you or your household. Your answers will only be used for statistical purposes, and for no other purpose. The back of this letter contains more information about protecting your data.

Sincerely,

Steve H. Murdock
 Director, U.S. Census Bureau

U S C E N S U S B U R E A U

Census
2010
 Puerto Rico

Sus respuestas son confidenciales

Las leyes federales protegen su privacidad y mantienen sus respuestas confidenciales (secciones 9 y 214 del título 13 del Código de los EE.UU.). Las respuestas que usted ofrece en el cuestionario del censo no las pueden obtener las agencias de orden público ni cobradoras de impuestos. Sus respuestas no se pueden usar en los tribunales. Las respuestas no se pueden obtener con una solicitud de la Ley de Libertad de Información (FOIA).

Según lo que estipula la ley, los datos del censo serán públicos después de 72 años (sección 2108 del título 44 del Código de los EE.UU.). Esta información se puede usar para la historia de la familiar y otros tipos de investigaciones histórica.

Haga el favor de visitar nuestro sitio en la Internet en <www.census.gov/2010census> y presione en "Protecting Your Answers" para conocer más acerca de nuestras normas de privacidad y protección de datos.

Your Answers Are Confidential

Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, United States Code, Sections 9 and 214). The answers you give on the census form cannot be obtained by law enforcement or tax collection agencies. Your answers cannot be used in court. They cannot be obtained with a Freedom of Information Act (FOIA) request.

As allowed by law, census data becomes public after 72 years (Title 44, United States code, Section 2108). This information can be used for family history and other types of historical research.

Please visit our Web site at <www.census.gov/2010census> and click on "Protecting Your Answers" to learn more about our privacy policy and data protection.